

საქართველოს სტანდარტი

უსაფრთხოება შეშის დასამუშავებელი დაზგებისთვის-ერთი მხარის
ზედაპირის დასამუშავებელი დაზგისათვის

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 860:2007+A2:2012/2018

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2018 წლის 8 ნოემბრის № 118 და 2018 წლის 6 ივლისის № 75 განკარგულებებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 860:2007+A2:2012 „უსაფრთხოება შეშის დასამუშავებელი დაზგებისთვის-ერთი მხარის ზედაპირის დასამუშავებელი დაზგისათვის“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2018 წლის 8 ნოემბერი №268-1.3-014425

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Safety of woodworking machines - One side thickness planing machines

Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à raboter sur une face

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Dickenhobelmaschinen für einseitige Bearbeitung

This European Standard was approved by CEN on 10 May 2007 and includes Amendment 1 approved by CEN on 16 July 2009 and Amendment 2 approved by CEN on 20 May 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანაგად შეიძინეთ სტანდარტი.

Contents

Page

Foreword.....4

Introduction5

1 Scope6

2 Normative references6

3 Terms and definitions8

3.1 General.....8

3.2 Definitions8

3.3 Terms 11

4 List of significant hazards 12

5 Safety requirements and/or measures 15

5.1 General..... 15

5.2 Controls 15

5.2.1 Safety and reliability of control systems..... 15

5.2.2 Position of controls 16

5.2.3 Starting 16

5.2.4 Normal stopping 17

5.2.5 Emergency stop 17

5.2.6 Failure of the power supply 18

5.2.7 Failure of the control circuit 18

5.3 Protection against mechanical hazards 19

5.3.1 Stability 19

5.3.2 Hazard of break up during operation 19

5.3.3 Cutterblock design 19

5.3.4 Braking..... 19

5.3.5 Devices to minimise the possibility or the effect of ejection 20

5.3.6 Work-piece support and guides 21

5.3.7 Prevention of access to moving parts..... 22

5.3.8 Characteristics of A_2 cutterblock A_2 guards 23

5.4 Protection against non-mechanical hazards 23

5.4.1 Fire 23

5.4.2 Noise 23

5.4.3 Emission of chips and dust 24

5.4.4 Electricity 25

5.4.5 Ergonomics and handling 26

5.4.6 Pneumatics 27

5.4.7 Hydraulics 27

5.4.8 Electromagnetic compatibility 27

5.4.9 Supply disconnection (isolation) 27

5.4.10 Static electricity 28

5.4.11 Maintenance 28

6 Information for use 28

6.1 General..... 28

6.2 Marking 28

6.3 Instruction handbook 29

Annex A (normative) Kickback test..... 33

Annex B (normative) Stability test for displaceable machines 34

Annex C (normative) Impact test method for guards 35

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

C.1	General	35
C.2	Test method	35
C.2.1	Preliminary remarks	35
C.2.2	Testing equipment.....	35
C.2.3	Projectile for guards.....	35
C.2.4	Sampling.....	35
C.2.5	Test procedure.....	35
C.3	Results.....	36
C.4	Assessment	36
C.5	Test report.....	36
C.6	Test equipment for impact test	36
Annex D	(normative) Braking tests	40
D.1	Conditions for all tests.....	40
D.2	A₂ Un-braked A₂ run-down time	40
D.3	Braked run-down time.....	40
Annex ZA	(informative) A₁ Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC A₁	42
Bibliography	46

Foreword

This document (EN 860:2007+A2:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 142 "Woodworking machines - Safety", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2009-07-16 and Amendment 2, approved by CEN on 2012-05-20.

This document supersedes A_2 EN 860:2007+A1:2009 A_2 .

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A_1 A_1 and A_2 A_2 .

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the Machinery Directive.

A_2 For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document. A_2

Organisation contributing to the preparation of the European Standard include the European Association of Manufacturer of Woodworking Machines "EUMABOIS".



The European Standards produced by CEN/TC 142 are particular to woodworking machines and complement the relevant A and B standards on the subject of general safety (see introduction of A_2 EN ISO 12100:2010 A_2 for a description of A, B and C standards).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Introduction

This document has been prepared to be a harmonised standard to provide one means of conforming to the essential safety requirements of the Machinery Directive, and associated EFTA regulations.



This document is a type C standard as defined in  EN ISO 12100:2010 .

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

The requirements of this document are directed to manufacturers and their authorised representatives of one side thickness planing machines. They are also useful for designers and importers.

This document also includes provisions and examples of information to be provided by the manufacturer to the user.

Common requirements for tooling are given in  EN 847-1:2005+A1:2007 .